



**CINÉMA à la salle Truffaut au centre culturel** : Deux films par semaine : mercredi, jeudi et vendredi à 20h30, cinéma "Art et essai", samedi à 20h30 et dimanche à 17h cinéma grand public. **Fermé du 10/07 au 15/08**. Programme au Centre culturel et à l'Office de tourisme.

## JUILLET

<b>SAM 01</b> 08h	<b>SORTIE EN BUS</b> à Ungersheim organisée par la MJC. Tarif : 30€. Départ de la MJC. Contact : 03 87 92 23 83.
<b>10h à 12h et 14h à 16h</b>	<b>SÉANCE DÉDICACE</b> à l'Office de tourisme. Pascal FLAUS dédicace son livre "Le cimetière américain de Saint-Avold". En vente sur place à 25 euros. Contact : 03 87 91 30 19.
<b>10h30</b>	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DE LA BRASSERIE ARTISANALE DE SAINT-AVOLD</b> avec Jean-Aimé RUGIERO. Inscription obligatoire au 03 87 91 30 19. Tarif : 3€ ou Pass Été.
<b>20h</b>	<b>CONCERT</b> de l'orchestre Free Dance à l'Agora avec le Tennis Club. Restauration sur place. Tarifs : 7€ avec boisson et gratuit/- 12 ans. Contact : 06 08 15 27 56.
<b>20h</b>	<b>CONCERT SOLIDAIRE</b> des Reson' et Chicken Bone Trio à la salle des Congrès. Buvette et restauration sur place. Tarifs : 6 €/adulte et gratuit /-12ans. Infos : 06 27 76 28 51.
<b>20h30</b>	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Marie-Francine.
<b>DIM 02</b> 07h à 18h	<b>VIDE GRENIER</b> organisé par la MJC à la salle du Cossec de la Carrière : <b>ANNULÉ !</b>
<b>08h</b>	<b>CLUB VOSGIEN</b> : marche du Bannstein. Départ place F. Bertrand - repas tiré du sac. Contact : 06 60 23 55 48.
<b>13h30</b>	<b>PÉTANQUE EN DOUBLETTES</b> : Challenge Abdelkader avec l'ALVWC au boulodrome rue Charles de Foucauld. Jet du bouchon à <b>14h30</b> . Contact : 06 07 31 92 64.
<b>14h à 18h30</b>	<b>OUVERTURE DES COMMERCES</b> du centre-ville avec l'ACASA et animation musicale place Collin.
<b>15h45 à 17h</b>	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DU CIMETIÈRE AMÉRICAIN</b> avec l'Office de tourisme. RDV sur place. Tarif : 3 € ou Pass'été.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert du groupe Zikmania au parc municipal (tous styles). Entrée libre.
<b>LUN 03</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV cimetière Macheren. Durée : 2h30. Tél. 0387913019.
<b>MER 05</b> 20h30	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Nos patriotes.
<b>JEU 06</b> 14h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche cool (8 à 10 km) au départ du Lidl de Longeville. Contact : 06 02 38 48 22.
<b>VEN 07</b> 16h	<b>CONCERT</b> proposé par le Galopain du groupe folklorique ukrainien Vychyvanka sur la place Collin.
<b>18h</b>	<b>CONCERT</b> proposé par le Galopain de la chanteur Myriam (pop-rock) sur la place Collin.
<b>SAM 08</b> 10h à 17h	<b>PORTES OUVERTES</b> du Club Canin (caserne Ardent du Picq). Animations diverses, buvette, restauration sur place.
<b>10h à 18h</b>	<b>RDV DES COLLECTIONNEURS</b> avec la MJC à l'espace Chapelle. Entrée libre. Contact : 03 87 92 71 09.
<b>14h</b>	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DE L'ATELIER D'A. SCHOULER</b> avec Jeanne SCHOULER. RDV devant le stade municipal.
<b>20h30</b>	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Get out.

<b>DIM 09</b> 08h30	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche à Valette au départ de l'église du village (15 km en 3h). Contact : 06 84 72 14 59.
<b>15h</b>	<b>THÉ DANSANT</b> organisé par l'Association Loisirs Italienne à la salle des Congrès. Contact : 06 09 47 51 54.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert du groupe Malone's au parc municipal (musique celtique). Entrée libre.
<b>LUN 10</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV cimetière Macheren. Durée : 2h30. Tél. 0387913019.
<b>MAR 11</b> 13h30	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche avec les baliseurs au départ de la place F. Bertrand. Contact : 06 35 46 01 86.
<b>VEN 14</b> 14h	<b>PÉTANQUE</b> : Challenge André WOJCIECHOWSKI organisé par le Huchet Pétanque Club au boulodrome de Huchet. Jet du bouchon à <b>14h</b> . Contact : 06 41 48 05 97.
<b>14h30 à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : thé dansant animé par Claudy MISOLDO au parc municipal. Entrée libre.
<b>SAM 15</b> 14h30 à 16h	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DU CIMETIÈRE DU FELSBURG ET DE LA CITÉ MÉLUSINE</b> avec l'Office de tourisme. RDV sur le parking du cimetière. Tarif : 3 € ou Pass'été.
<b>21h</b>	<b>FÊTE NATIONALE</b> : Harmonie Municipale sur le parking de la mairie, retraite aux flambeaux puis feu d'artifice à <b>22h30</b> au champ de foire suivi d'un bal à l'Agora.
<b>DIM 16</b> 08h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche à Cleebourg. Départ place F. Bertrand - repas tiré du sac. Contact : 06 36 93 93 05.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert du groupe Ambre au parc municipal (chansons françaises). Entrée libre.
<b>LUN 17</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV cimetière Macheren. Durée : 2h30. Tél. 0387913019.
<b>DU MER 19</b> <b>AU SAM 22</b> 14h	<b>SÉJOUR</b> au 31 <sup>ème</sup> festival "Chalon dans la rue" à Chalon-sur-Saône organisé par la MJC. Tarif : 150€. Renseignements au 03 87 92 23 83.
<b>JEU 20</b> 08h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche à la petite suisse lorraine au départ de la place F. Bertrand avec repas tiré du sac. Contact : 06 02 38 48 22.
<b>VEN 21</b> 18h	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DE LA BRASSERIE ARTISANALE DE SAINT-AVOLD</b> avec Jean-Aimé RUGIERO. Inscription obligatoire au 03 87 91 30 19. Tarif : 3€ ou Pass Été.
<b>18h</b>	<b>CONCERT</b> proposé par le Galopain du groupe No Name sur la place Collin.
<b>DIM 23</b> 09h à 16h30	<b>SALON INTERNATIONAL D'ARMES ANCIENNES, DE COLLECTION ET D'ANTIQUITÉS MILITAIRES</b> avec le Comité des Fêtes de Biding à l'Agora . Sur le parking de <b>08h à 17h</b> : brocante, artisanat et produits du terroir. Restauration. Infos : 06 86 30 15 24.
<b>09h</b>	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche autour de Longeville au départ du Lidl. Contact : 06 29 73 46 05.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert de Ben'z au parc municipal (pop, rock, variétés). Entrée libre.
<b>LUN 24</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV cimetière Macheren. Durée : 2h30. Tél. 0387913019.
<b>JEU 27</b> 14h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche à Lelling (9,5 km) au départ de la salle polyvalente du village. Contact : 06 99 09 16 89.
<b>SAM 29</b> 14h30	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DU BAN SAINT-JEAN</b> (Denting). RDV sur place ou à la MJC à <b>14h</b> . Tarif : 3€ ou Pass Été.

<b>DIM 30</b> 07h45 à 19h	<b>SORTIE EN BUS</b> de l'AVAL et l'APON : château du Haut-Koenigsbourg et volerie des aigles. Inscriptions : 62€ (57€ membres), repas compris. Départ de la mairie de l'Hôpital. Contact : 03 87 91 10 33.
<b>13h30</b>	<b>PÉTANQUE EN DOUBLETTES</b> : Challenge André WOJCIECHOWSKI avec l'ALVWC au boulodrome rue de Foucauld. Jet du bouchon à <b>14h30</b> . Infos : 06 07 31 92 64.
<b>14h</b>	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche autour de Béning au départ de la place F. Bertrand. Contact : 03 87 04 47 47.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : thé dansant de Calypso II au parc municipal (variétés internationales). Entrée libre.
<b>LUN 31</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV cimetière Macheren. Durée : 2h30. Tél. 0387913019.
<b>AOÛT</b>	
<b>MER 02</b> 18h	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DE LA BRASSERIE ARTISANALE DE SAINT-AVOLD</b> avec Jean-Aimé RUGIERO. Inscription obligatoire au 03 87 91 30 19. Tarif : 3€ ou Pass Été.
<b>JEU 03</b> 14h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche cool (8 à 10 km) au départ du Lidl de Longeville. Contact : 06 02 38 48 22.
<b>VEN 04</b> 18h et 21h	<b>SHOW MUSICAL</b> proposé par le Galopain de Dany des rues sur la place Collin.
<b>19h à 22h</b>	<b>CONCERT</b> proposé par le Galopain du groupe Rétro (années 50-60) sur la place Collin.
<b>SAM 05</b> 10h à 18h	<b>RDV DES COLLECTIONNEURS</b> organisé par la MJC à l'espace Chapelle. Entrée libre. Contact : 03 87 92 71 09.
<b>DIM 06</b> 08h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche "Côtes de Moselle". RDV place F. Bertrand - repas tiré du sac. Contact : 06 81 22 55 59.
<b>09h30</b>	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDAGOGIQUE DANS LA FORÊT DU ZANG</b> avec l'APON. RDV Chêne des Sorcières. Tarif : 3 € ou Pass'été.
<b>13h30</b>	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Parcours de 15 km en 3h au départ du cimetière de Macheren. Contact : 06 84 72 14 59.
<b>15h</b>	<b>THÉ DANSANT</b> organisé par l'Association Loisirs Italienne à la salle des Congrès. Contact : 06 09 47 51 54.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert de Docteur Bloozz au parc municipal (rock). Entrée libre.
<b>LUN 07</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV école Folschviller. Durée : 2h30. Tél. 03 87 91 30 19.
<b>SAM 12</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DE L'ATELIER D'A. SCHOULER</b> avec Jeanne SCHOULER. RDV devant le stade municipal.
<b>SEMAINE MARCHANTE</b> du Club Vosgien ouverte à tous. Contact : 06 35 46 01 86 ou 03 87 35 93 48.	
<b>SAM 12</b> <b>DIM 13</b>	<b>14h</b> – Les Panoramas. RDV foyer d'Altwiller. <b>09h</b> – La Mare au Moine. RDV mairie de Folschviller. <b>14h</b> – Circuit des Calvaires. RDV place des Cerises. <b>14h</b> – Sente du Sanglier. RDV mairie de Porcelette. <b>09h</b> – L'artillerie royale. RDV mairie de Porcelette. <b>13h</b> – Diesen. RDV au foyer.
<b>LUN 14</b> <b>MAR 15</b>	<b>14h</b> – Vieux Hombourg. RDV face mairie Hombourg-Haut. <b>08h30</b> – Racrange. RDV place F. Bertrand à St-Avold. <b>14h</b> – Marche des Mardelles. RDV foyer Guessling. <b>14h</b> – Forêt du Warndt. RDV parking Oderfang, suivi d'un barbecue à la salle polyvalente de Valmont.
<b>MER 16</b> <b>JEU 17</b>	
<b>VEN 18</b>	

<b>DIM 13</b> 15h45 à 17h	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DU CIMETIÈRE MILITAIRE AMÉRICAIN</b> avec un guide de l'Office de tourisme. Rendez-vous sur place. Tarif : 3 € ou Pass'été.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert de Sweet Guitars au parc municipal (variétés internationales). Entrée libre.
<b>LUN 14</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV mairie Porcelette. Durée : 2h30. Tél. 0387913019.
<b>20h</b>	<b>RASSEMBLEMENT</b> à la Vierge à la Chaise (rue Poincaré), procession puis office à l'Abbatiale St-Nabor.
<b>MAR 15</b> 10h à 19h	<b>FÊTE DE LA PISCINE</b> organisée par la Communauté d'Agglomération au complexe nautique : nombreuses animations. Entrée libre. Contact : 03 87 92 02 98.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert du groupe Crystal Noir au parc municipal (variétés). Entrée libre.
<b>MER 16</b> 14h30	<b>CINÉ-VACANCES</b> à la salle Truffaut : Moi, moche et méchant 3. Autres séances les 17, 18 et 19 août à 14h30.
<b>20h30</b>	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Visages villages.
<b>VEN 18</b> 9h à 12h30 et 14h à 19h	<b>DON DU SANG</b> à la salle des Congrès avec l'Établissement Français du Sang Lorraine-Champagne. Contact : 03 87 69 18 82.
<b>SAM 19</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : MARCHÉ COMMENTÉ SUR LE CIRCUIT DES COLLINES</b> d'environ 12 km avec un guide de l'Office de tourisme. Prévoir des chaussures de marche et une réserve d'eau. Départ de la MJC. Tarif : 3 € ou Pass'été.
<b>20h30</b>	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Valerian.
<b>SAM 19 ET DIM 20</b> 10h à 18h30	<b>SALON DU CHIOT</b> organisé par Events' Com à l'Agora. Restauration sur place. Tarifs : 5€/dès 11 ans, 3€/pour les 3-11 ans et gratuit/- 3 ans. Contact : 07 61 07 30 54.
<b>DIM 20</b> 14h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche aux jardins d'Erstroff au départ de la place F. Bertrand. Contact : 03 87 92 87 24.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert du groupe Hasbeen au parc municipal (rock, blues, 70's). Entrée libre.
<b>LUN 21</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV école Folschviller. Durée : 2h30. Tél. 03 87 91 30 19.
<b>MER 23</b> 20h30	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Le Caire confidentiel (V.O.).
<b>JEU 24</b> 08h	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche à Limey au départ de la place F. Bertrand avec repas tiré du sac. Infos : 06 02 38 48 22.
<b>SAM 26</b> Journée	<b>BRADERIE</b> de l'ACASA dans les commerces du centre-ville (à confirmer).
<b>15h</b>	<b>ANIMATIONS</b> proposées par le Galopain, place Collin.
<b>20h30</b>	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Ce qui nous lie.
	<b>SAM 26 (14h à 22h) ET DIM 27 (10h à 18h)</b> <b>15<sup>ème</sup> ÉDITION DES JARDINS D'HENRIETTE</b>

L'Office de tourisme accueille sur les parkings de l'Hôtel de Ville et du pensionnat ainsi que dans la cour et le hall de l'Hôtel de Ville une quarantaine d'exposants mettant à l'honneur les plantes, les légumes et la nature. **De nombreuses nouveautés** : stands, expositions et démonstrations variées. Peinture, artisanat, produits bio locaux, plantes... Restauration et buvette sur place, entrée libre.

Animation en continu, les 2 jours avec Radio St-Nabor.  
**SAM 26** : À partir de 15h, Raoul Parazza, saxophoniste dans la cour de la mairie. **De 19h à 22h**, concert folk du groupe RHÉSUS POSITIF.

<b>DIM 27</b> Journée	<b>BRADERIE</b> dans les rues du centre-ville.
<b>08h</b>	<b>CLUB VOSGIEN</b> : Marche au Vent des Forêts. RDV place F. Bertrand - repas tiré du sac. Contact : 06 82 14 89 49.
<b>10h</b>	<b>FOULÉES D'ODERFANG (10 km)</b> organisées par l'ACSA et la Ville au départ du stade municipal. Restauration et commodités sur place. Insc. 10€ (+2€ le jour même). Bulletin d'insc. et conditions sur <a href="http://www.acsa.athle.com">www.acsa.athle.com</a> .
<b>13h30</b>	<b>PÉTANQUE EN DOUBLETES</b> : Challenge Auberge Lorraine avec l'ALWVC au boudrome rue Foucauld. Jet du bouchon à 14h30. Contact : 06 07 31 92 64.
<b>16h à 18h</b>	<b>ESTIVALES DU KIOSQUE</b> : concert de l'Harmonie Municipale au parc municipal. Entrée libre.
<b>LUN 28</b> 14h	<b>PASS ÉTÉ : SORTIE PÉDESTRE</b> avec l'Office de tourisme. RDV école Folschviller. Durée : 2h30. Tél. 03 87 91 30 19.
<b>MER 30</b> 20h30	<b>CINÉMA</b> à la salle Truffaut : Le dernier vice-roi des Indes.
<b>JEU 31</b> 18h	<b>PASS ÉTÉ : VISITE DE LA BRASSERIE ARTISANALE DE SAINT-AVOLD</b> avec Jean-Aimé RUGIERO. Inscription obligatoire au 03 87 91 30 19. Tarif : 3€ ou Pass Été.
<b>CENTRES AÉRÉS – Inscriptions à la semaine</b>	
*Oderfang (6-12 ans) du 31/07 au 25/08 de 09h à 17h30, repas et goûter compris. Tél. 03 87 91 90 54 ou <a href="http://www.mairie-saint-avold.fr">www.mairie-saint-avold.fr</a>	
*UFTIC (4-12 ans) du 10/07 au 04/08. De 07h45 à 17h, repas et goûter compris, possibilité de petit-déjeuner. Infos et insc. au 06 09 44 28 09.	
*MJC (Chapelle) du 10 au 28/07 (5-11 ans). De 08h à 18h, repas compris. Contact : 03 87 92 23 83.	
*Cap sport Aventure du 10 au 13/07 pour les 8-12 ans et du 21 au 25/08 pour 11-14 ans et <b>Pass Jeunesse</b> du 17/07 au 28/08 pour les 8-14 ans. Inscription au 03 87 91 90 35 ou sur <a href="http://www.mairie-saint-avold.fr">www.mairie-saint-avold.fr</a>	
<b>VISITES DU BAMBESCH – FORT DE LA LIGNE MAGINOT</b> <b>9, 14 ET 23/07 – 13, 20 ET 27/08 à 14h, 14h30, 15h15 et 16h</b>	
Billets en prévente à l'Office de tourisme à 5€ ou sur place à 6€ et 2€ pour les enfants (8/16 ans).	

**CYCLO CLUB**  
Tout le programme estival sur [www.cycloclub-stavold.org](http://www.cycloclub-stavold.org)

**EXPOSITIONS**

**HALL DE L'HÔTEL DE VILLE**  
**Du 03 au 28 juillet** : exposition de photos consacrées à l'ours noir du Canada de Didier ROBERT de l'IUT de Saint-Avold.  
**Du 31 juillet au 11 août** : peintures de Marie-Laurence REMARK.  
**Du 16 août au 1<sup>er</sup> septembre** : exposition des Amis de la Peinture.

**CRÉDIT MUTUEL**  
Jusqu'au 05 septembre : photographie et collage de Valy ROSE.

**HÔTEL ROI SOLEIL PRESTIGE**  
**Du 03 au 30 juillet** : "Paysages sédimentaires" de Jérôme DREVICI.  
**Du 04 au 30 août** : peintures de Jacques ILLY.

**HÔTEL DE PARIS**  
Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre : peintures et dessins d'Isabelle PROVOT.

**CENTRE DES ARCHIVES INDUSTRIELLES ET TECHNIQUES DE LA MOSELLE (rue du Merle à Jeanne d'Arc)**  
**Du 10 juin au 15 juillet** : Exposition "Cité de papier".  
**Jusqu'au 23 février 2018** : Exposition "Habiter l'industrie".

## Appréciez l'été à Saint-Avold ... ... pour les enfants

- \*Prendre l'air au parc municipal – rond-point Schuman, rue Joffre et rue des Alliés – jeux pour les enfants – ouvert tous jours de 10h à 20h.
- \*Samuser au Cocopark – 78 rue Altmayer – Tél : 03 87 83 92 83 – [www.cocopark.fr](http://www.cocopark.fr). Aire de jeux indoor : structure gonflables, manèges, toboggans, karting... Petite restauration et boissons.
- \*Découvrir – la forêt grâce au sentier pédagogique de l'APON (départ du chêne des sorcières), parcours d'1,5 km présentant les arbres et les oiseaux. Ou la ville à l'aide de Petit Nabor (énigmes et jeux). Plans-guides disponibles gratuitement à l'Office de tourisme.

- ... pour les sportifs**
- \*Pétanque – Les boudromes : Huchet (avenue Principale), Jeanne d'Arc (rue Bouffon), Crusem (rue B. Crusem), Faubourg (rue de Vermont).
  - \*Pêche à l'étang de Lachambre – avec l'association Le Brochet. Pêche à la journée à régler sur place. Possibilité de cartes vacances. Infos sur <https://fr-fr.facebook.com/etangdelachambre57730/>
  - \*Randonnée : Circuits balisés par le Club Vosgien – guide en vente à l'Office de tourisme (10€) ou pochette de 6 circuits à Saint-Avold (1€).
  - \*VTT : Base VTT du Felsberg (6 circuits) au départ du Felsberg ou d'Oderfang. Carte disponible gratuitement à l'Office de tourisme.
  - \*Roller : Piste de roller à proximité du complexe de Brack.
  - \*Tennis (TECSA) au champ de foire. Tél : 03 87 92 99 51.
  - \*City Stades : Wenheck, Carrière, De Brack, Faubourg, Huchet...

## ... en famille ... ou entre amis

- \*Bowling : Bowling Center – 94B rue Altmayer – Tél : 03 87 82 63 62. Bowling, salles de jeux et restaurant. Site : [www.bowlingcenter57.fr](http://www.bowlingcenter57.fr). Ouvert tous les jours dès 11h30.
- \*Forêt d'Oderfang : Jogging, VTT, promenade...
- \*Marchés (places du marché et Saint Nabor) : Mardi de 8h à 12h (petit marché) et vendredi de 8h à 12h (grand marché).
- \*Piscine – Tél : 03 87 92 02 98. Grand et petit bassins, transats, beach volley, toboggans, jeux, aquagym... Ouverte tous les jours jusqu'au 31/08 de 10h à 19h. Tarifs : 2€/adulte et 1,50€/enfant + 4 ans et étudiants.
- \*Visites : - Cimetière militaire Américain, ouvert tous les jours de 9h à 17h, entrée libre. – Cœur historique de Saint-Avold, dépliants disponibles gratuitement à l'Office de tourisme.

## APPRÉCIEZ L'ÉTÉ ... EN LORRAINE !

Profitez des réductions dans les différents sites touristiques de Lorraine grâce à la carte PassLorraine (gratuite), sur simple demande à l'Office de tourisme.

## PASS'ÉTÉ 2017 valable pour 1 personne

Nom/Prénom.....

Adresse .....

.....

Tél : .....

Mél : .....

Ce bulletin au prix de 5 € donne accès à toutes les visites et sorties Pass'été qui figurent dans le calendrier.

Cachet de l'Office de tourisme

Date : ...../...../.....

**ALTRIPPE**

**DIM 02 JUILLET \*TOUT LE VILLAGE JOUE AU FOOT** au stade de football  
Journée avec l'AS Grostenquin.

**10h30 \*MESSE EN PLEIN AIR** avec la Société du Calvaire au Calvaire.  
Contact : 03 87 01 86 97.

**MER 12 JUILLET \*CINÉMA EN PLEIN AIR** avec la Com. d'Agglo. et la  
18h Municipalité au terrain de foot (foyer si pluie) : "Le Petit Prince".  
Buvette et restauration. Info : 06 24 83 55 15.

**SAM 26 AOÛT \*FESTIVAL DU CLOCHER ROND** (pop, rock) organisé par  
16h l'Altrippoise au terrain de football. Contact : 06 52 29 09 24.

**DIM 27 AOÛT \*PUCE DES COUTURIÈRES** au foyer avec l'Altrippoise.  
10h-17h Contact : 06 52 29 09 24.

**ALTVILLER**

**SAM 08 JUILLET \*VIDE-GRENIER** de l'Interassociation – place de la  
14h -22h mairie. Fête champêtre et feu d'artifice (23h), retraite aux  
flambeaux. Restauration -buvette sur place. Tél. : 06 99 85 23 98.

**CARLING**

**MER 30 AOÛT \*DON DU SANG** à la salle polyvalente de **15h30 à 19h**.

**DESTRY**

**SAM 08 JUILLET \*RASSEMBLEMENT DE VOITURES ANCIENNES** sur la  
14h-0h place de l'église avec Esprit Rétro. Contact : 06 62 63 38 41.

**DIFFEMBACH-LÈS-HELLIMER**

**MAR 15 AOÛT \*REPAS** du Conseil de Fabrique à la salle des fêtes à **12h**.

**FOLSCHVILLER**

**VEN 21 JUILLET \*CINÉMA EN PLEIN AIR** avec la Com. d'Agglo. et la  
17h Municipalité au forum Musset (centre Marcel Martin si pluie) : "La  
Vache". Buvette et restauration. Info : 03 87 92 27 98.

**GROSTENQUIN**

**SAM 1<sup>er</sup> JUILLET \*MESSE** à la Chapelle suivie d'un verre de l'amitié avec  
19h les Amis du Klausenberg.

**MER 05 JUILLET ET MER 02 AOÛT \*MOMENT DE CONVIVIALITÉ** à la  
14h salle des associations avec le Club des Anciens.

**SAM 29 JUILLET \*CHASSE AU TRÉSOR** à la chapelle de Bertring avec  
14h Action Pour Tous.

**DIM 06 AOÛT**

Journée **\*FÊTE DU CITY STADE** avec Action Pour Tous au city stade.

**MAR 15 AOÛT \*MESSE** à la chapelle avec les Amis du Klausenberg à **18h**.

**SAM 26 AOÛT \*SORTIE** à Fraispertuis avec Action Pour Tous.

**GUESSLING-HÉMERING**

**DIM 23 JUILLET \*TOURNOI DE SIXTE** organisé par la Jeunesse Sportive  
du Bischwald au stade de football.

**HELLIMER**

**VEN 07 JUILLET \*CINÉMA EN PLEIN AIR** avec la Com. d'Agglo. et la  
18h Municipalité sur le terrain de schiste (foyer si pluie) : "Les Tuches  
2". Buvette et restauration. Info : 06 76 99 72 29.

**LANDROFF**

**SAM 26 ET DIM 27 AOÛT**

Journées **\*FÊTE DU VILLAGE** organisée par l'Association Sport et Loisirs à  
la salle des fêtes. Contact : 06 87 17 07 45.

**LANING**

**DIM 06 AOÛT \*CONCOURS DE PÉTANQUE EN DOUBLETTES**

**13h30 FORMÉES** au terrain de pétanque. Infos : M. ENDRES.

**LEYVILLER**

**SAM 15 JUILLET \*SOIRÉE PIZZAS FLAMMAS** à la salle socioculturelle  
avec l'Amicale des Sapeurs-Pompiers. Contact : 06 79 62 47 85.

**DU SAM 05 AU LUN 07 AOÛT \*FÊTE PATRONALE** organisée par l'Euro  
2000 et l'ASL. Contact : 06 72 46 00 82 ou 06 72 17 75 42.

**L'HÔPITAL**

**DIM 02 JUILLET \*REPAS CHAMPÊTRE** organisé par l'Association des  
12h Mineurs au site du Puits II.

**JEU 13 JUILLET \*FÊTE NATIONALE** avec dépôt de gerbe au monument  
aux morts à **20h45**. Rassemblement à **21h** au château d'eau puis  
défilé vers la place du marché. Feu d'artifice à **22h30** suivi d'un bal  
populaire proposé par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers.

**DIM 16 JUILLET \*VIDE GRENIER** organisé par l'Amicale des Transplantés  
dans le parc de l'espace Albert Mutz.

**MAR 15 AOÛT \*GRAND PRIX CYCLISTE** de la Ville au centre-ville.

**DU MER 16 AOÛT AU DIM 03 SEPTEMBRE**

\*TOURNOI OPEN DE TENNIS organisé par le Raquette Club.

**DIM 27 AOÛT \*VIDE GRENIER** organisé par l'Association à Vocation  
Artistique à l'espace Detemple.

**LIXING-LÈS-SAINT-AVOLD**

**SAM 1<sup>er</sup> (19h) ET DIM 02 (11h30) JUILLET \*FÊTE PATRONALE** sur la place  
Henri Salvador avec l'Amicale des Sapeurs-Pompiers. Restaura-  
tion sur place, feu d'artifice à **23h**. Contact : 06 78 06 95 68.

**SAM 22 JUILLET \*CINÉMA EN PLEIN AIR** avec la Com. d'Agglo. et la  
19h Municipalité au stade de foot (salle des fêtes si pluie) : "Les Tuches  
2". Buvette et restauration. Info : 03 87 90 92 22.

**MACHEREN / PETIT-ÉBERSVILLER**

**VEN 07 JUILLET \*CINÉMA EN PLEIN AIR** avec la Com. d'Agglo. et la  
20h Municipalité au terrain de foot (foyer si pluie) : "Amis publics".  
Buvette et restauration. Info : 06 24 83 55 15.

**DU LUN 10 AU VEN 21 JUILLET \*CENTRE DE LOISIRS** proposé par la  
07h45 – Municipalité à la maison d'œuvres de Macheren.  
17h30 Contact : 03 87 92 18 82 les mercredis de 17h30 à 18h30.

**SAM 29 JUILLET \*SOIRÉE PIZZA/FLAMM ET BARBECUE** organisée par  
18h l'Association des Ouvriers Mineurs à la maison d'œuvres.  
Contact : 03 87 91 03 46.

**DIM 30 JUILLET \*FÊTE D'ÉTÉ ET VIDE GRENIER** organisés par  
08h30 l'Association des Ouvriers Mineurs à la maison d'œuvres.  
Emplacement : 8€ pour 5m. Contact : 03 87 92 72 70.

**SAM 05 AOÛT \*FÊTE PATRONALE** au centre du village de Petit-  
18h Ébersviller avec les Ouvriers Mineurs et la Municipalité avec  
jambon à la broche et feu d'artifice. Info : 03 87 91 09 90.

**MACHEREN / PETIT-ÉBERSVILLER (suite)**

**DU LUN 07 AU VEN 11 AOÛT \*CHANTIERS PROJETS** avec la  
08h30- Municipalité. Rassemblement au foyer de la cité.  
16h Contact : 03 87 92 18 82 (mercredis 17h30 à 18h30).

**MAR 15 AOÛT \*MESSE** à la Chapelle de Lentzwiller suivie d'un  
pot 10h offert par le Conseil de Fabrique.

**\*TOUTE LA COMMUNE JOUE AUX BOULES :**  
"challenge Antoine Martin" avec l'Association des boulistes  
au boulodrome de Petit-Ebersviller. Infos : 09 81 65 71 53.

**DU MER 16 AU SAM 19 AOÛT \*SORTIE ADOS** à  
Londres avec la  
Municipalité. Tél.: 03 87 92 18 82 (mercredis 17h30 à 18h30).

**DU LUN 21 AU VEN 25 AOÛT \*CENTRE DE LOISIRS** proposé  
08h30- par la Municipalité au foyer de la cité de Petit-Ébersviller.  
16h Contact : 03 87 92 18 82 les mercredis de 17h30 à 18h30.

**PORCELETTE**

**DIM 02 JUILLET \*COUSCOUS DANSANT** avec l'ABSCVA à la  
12h salle polyvalente. Prix : 22€. Danseuse orientale.  
Contact : 09 75 42 46 51.

**LUN 14 AOÛT \*DON DU SANG** à la salle polyvalente de **16h à 19h**.

**Séjours de l'ABSCVA** en Écosse du **09 au 16/07**, à Moscou du **03**  
**au 10/08**, à Fontainebleau du **06 au 08/10** (insc. avant le 15/08).  
Tél. : 09 75 42 46 51.

**RACRANGE**

**DIM 02 JUILLET \*KERMESSE DU FOOTBALL** organisée par  
Journée l'Olympique de Racrange au stade de football. Tournoi des  
familles, chamboule tout, atelier foot, restauration, buvette.

**JEU 13 JUILLET \*CINÉMA EN PLEIN AIR** avec la Com. d'Agglo  
19h et la Municipalité sur le parking du foyer (foyer si pluie) :  
"Le Petit Prince". Buvette et restauration. Info : 06 84 79 48 89.

**VAHL-ÉBERSING**

**JEU 13 JUILLET \*FÊTE NATIONALE** organisée par  
20h l'interassociation autour du foyer communal. Animation  
musicale, buvette, restauration sur place et feu d'artifice.

**VALLERANGE**

**SAM 1<sup>er</sup> JUILLET \*LA HEXE** (feux de la Saint-Jean) organisée par  
18h-06h l'Interassociation dans la rue du Moulin. Tél : 06 09 49 48 24.

**VALMONT**

**MAR 11 JUILLET \*CINÉMA EN PLEIN AIR** avec la Com. d'Agglo. et  
19h la Municipalité au terrain multisports (salle polyvalente si  
pluie) : "Camping 3". Buvette, restauration. Tél : 03 87 92 11 34.

**VEN 14 JUILLET \*FEU D'ARTIFICE** au plan d'eau avec  
19h l'Amicale des Sapeurs-Pompiers. Infos : 06 30 84 98 84.

**VILLER**

**SAM 22 ET DIM 23 JUILLET \*FÊTE PATRONALE** au centre du  
16h village. Contact : 06 14 88 73 51.

*Demier délai de remise des informations pour le  
calendrier de **SEPTEMBRE 2017**, le **LUNDI 21 AOÛT 2017**.*